

Our Lady of Lourdes Church and School

A Catholic Tradition in the foothills of Los Angeles since 1920



September 6, 2026

Pastor

Fr. Rolly Astudillo
☎818-352-3218 x 103
✉frolly106@gmail.com

Deacons

Dn. Mar Enriquez
☎818-802-1639
✉marciano.enriquez@yahoo.com
Dn. Ramon Villaseñor
☎818-352-3218
✉rvillaseñor10@yahoo.com

In Residence

Fr. Jiwan Kim
✉jiwankim@yahoo.com

Mass Schedule

Saturday Vigil Mass
5:00 pm (English)

Sunday Mass

7:00 am (English)
8:30 am (Spanish)
10:30 am (English)
12:30 pm (English)

Daily Mass

Monday through Thursday
7:45 am
Friday: 8:30 am

Parish Office Hours

Monday through Friday
8:30 am - 1:00 pm
2:00 pm - 5:30 pm

Saturday and Sunday

8:00 am - 12:00 pm
✉ollenriquezy@gmail.com
☎818-352-3218

Church Location

7315 Apperson St
Tujunga, CA 91042

Office Location

7344 Apperson St
Tujunga, CA 91042

OLL School Office Hours

✉officemanager@olltujunga.org
☎818-353-1106

Adoration and Benediction

First Fridays after 8:30 am Mass

Reconciliation

Saturdays: 3:45 pm - 4:45 pm

Rosary

After Daily Mass

Baptism and Marriages

Please call the Parish Office
☎818-352-3218

Twenty-third Sunday in Ordinary Time

First Reading: Ezekiel 33:7-9
Responsorial Psalm: Psalm 95
– *If today you hear his voice, harden not your hearts.*
Second Reading: Romans 13:8-10
Gospel: Matthew 18:15-20

Many times, in the Bible, we come across passages that are as relevant and practical in our lives today as they were thousands of years ago when they were first written. Today's readings are good examples of such passages.

The first reading from the Book of Ezekiel compares a prophet to a watchman or sentry who is expected to blow his horn when he sees danger. He has to warn people of the impending danger. God commissioned the prophet Ezekiel to serve as Israel's sentinel, delivering his warnings to them. St. Paul tells us in the second reading that "love for the other" is the fundamental rule that must guide all our actions. Love should be the motive behind every move to correct someone else. Love is not merely an emotion or a sentimental feeling but a commitment to do good for the other as St. Paul tells us in his letter to the Romans.

These readings lead us to the Gospel today, where Jesus instructs his disciples on how they should behave as members of the Church. He points to the way they should correct someone who has sinned or committed an error.

Jesus tells us that action should be taken in three stages: The first is to go and speak to the person face-to-face. This first step may be delicate and most sensitive because if the person gets hurt, things may worsen and the one who tried, with the best of intentions, may end up not only losing a friend but also feeling responsible for the failed conversion.

If the first attempt fails, the second step is to ask the help of one or two warm-hearted and wise members of the community. The good of the person and his or her recovery must always be set as the main goals of the effort and having the admonition come from friends presupposes that they would only have good intentions in their hearts.

The last resort is to go before the community. This option is taken only in cases when the sin committed may risk upsetting other members of the community, particularly those who are weaker in faith.

The Church is not made up only of holy people, but also of sinners. The Church is not a group of holy and just people, people without blemish or sin, who exclude those who go wrong. Rather, the Church also has the duty to bind and to loose those who are responsible for their actions. Thus, the Gospel ends with the words: "Whatever you bind on earth shall be bound in heaven and whatever you loose on earth shall be loosed in heaven."

Condemnation is not the first thing to do. Fraternal correction based on love is the call. God does not condemn for He waits patiently for the sinner just like the father in the story of the Prodigal Son. We are responsible for each and everyone in the community. We have to do justice to each other out of love. The primary moral obligation for Christians as we see in St. Paul's letter to the Romans (second reading) is to give what is due to the other, be it to God, to the State, or to whomever we see every day.

It is God who can touch the heart of a person. Hence, the value of praying with and for each other. The value of prayer lies in its capacity to change the person who prays and to bring others to conversion through God.

Yes, there may be two ways of meeting our obligations to one another. One is by law; the other is by love. Where love reigns, we do not often need laws because goodness and kindness are not acts we may choose to do or not do but a debt we owe to each other out of love.



Cast into the Deep**World Day of Prayer for Creation 2026****Pope Leo XIV**

The Season of Creation, which runs from Sept 1st until Oct 4, the feast of St Francis of Assisi, is an ecumenical season dedicated to prayer for the protection of creation and the promotion of sustainable lifestyles.

Our Lord Jesus Christ came so that we might have life and have it in abundance (cf. Jn 10:10). ..As we observe this World Day of Prayer for the Care of Creation, we are once again invited to contemplate the gift of life and to cherish the earth that sustains it, for they are the tangible ways of offering praise to our Creator.

Today, we are witnessing many crises and much human suffering. At the same time, it seems that the disruption to the harmonious balance of creation is accelerating. These phenomena are not unrelated; they are a single plea for healing and peace arising from a wounded world.

The God of life, revealed in Jesus Christ, offers a peace that the world cannot give. Yet this promise of peace stands in stark contrast to the realities we see in many parts of the world. Today, we too often witness the very opposite, as efforts continue to be directed toward violence and war. War leaves wounds that extend far beyond the battlefield. It claims lives, tears families apart and forces millions to flee their homes, thereby deepening fear, injustice and division.

What is more, war creates wounds that damage the whole fabric of life, harming not only individual persons and communities, but also their broader network of relationships with the whole human family, and their harmony with creation.

Pope Benedict XVI reminded us that “the external deserts in the world are growing, because the internal deserts have become so vast” (Homily, 24 April 2005). In order to build a peaceful society, therefore, we must not only reform structures but also renew our hearts.

The prophetic call to “beat swords into plowshares” (Is 2:4) is therefore not only a vision for nations, but a call to each person. It invites us to transform harm into life. Yet this transformation cannot be achieved through external change alone. It requires, through cooperating with God’s grace, a deeper personal and collective conversion — a returning to God, who will reorder our desires, heal our wounds and help us grow in virtue. Where hearts are renewed, new possibilities begin to open. What has been used for destruction can be redirected toward life, toward the care of the poor, the nourishment of the hungry, and the safeguarding of creation.

Although the challenges before us are enormous, God does not leave us without the means of healing and transformation. In place of the weapons of war, the God of peace grants us the strength to heal, to reconcile and to build a civilization of love. In this way, we are called to safeguard the many “ecosystems” entrusted to us: the ecosystems of creation, of human relationships and of the human heart itself.

The path before us is clear, though it is not easy. We are called to allow our hearts to be renewed, so that we might seek peace and care for creation. If we take up this task with humility and faith, we will become collaborators in God’s work of renewal. 🌱

Pescando en lo Profundo**Mensaje de Papa Leon XIV para la Jornada Mundial de Oración Por el Cuidado de la Creación 2026**

El Tiempo de la Creación, que abarca desde el 1 de septiembre hasta el 4 de octubre —festividad de San Francisco de Asís—, es un tiempo ecuménico dedicado a la oración por la protección de la creación y a la promoción de estilos de vida sostenibles.

Nuestro Señor Jesucristo vino para que tengamos vida y la tengamos en abundancia (cf. Jn 10,10). Como podemos observar, en esta Jornada Mundial de Oración por el Cuidado de la Creación, se nos invita una vez más a contemplar el don de la vida y a apreciar la tierra que la sustenta, ya que son modos tangibles de alabar a nuestro Creador.

Hoy, estamos siendo testigos de múltiples crisis y de un gran sufrimiento humano. Al mismo tiempo, pareciera que la alteración del equilibrio armónico de la creación se está acelerando. Estos fenómenos no están disociados; son una única apelación por la sanación y la paz que brota de un mundo herido.

El Dios de la vida, revelado en Jesucristo, ofrece una paz que el mundo no puede dar. Sin embargo, esta promesa de paz contrasta notablemente con las realidades que vemos en muchas partes del mundo. Hoy, frecuentemente somos testigos de lo contrario, mientras los esfuerzos se siguen centrando en la violencia y la guerra.

La guerra deja heridas que se extienden mucho más allá del campo de batalla. Cobra vidas, desintegra a las familias y fuerza a millones de personas a abandonar sus hogares, aumentando el miedo, la injusticia y la división. Aparte de esto, la guerra crea lesiones que perjudican todo el entramado de la vida, dañando no sólo a individuos y comunidades, sino a su amplia red de relaciones con la entera familia humana, así como su armonía con la creación.

El Papa Benedicto XVI nos recordó que «los desiertos exteriores se multiplican en el mundo, porque se han extendido los desiertos interiores» (Homilía, 24 abril 2005). Para construir una sociedad pacífica, debemos entonces no sólo reformar estructuras, sino renovar nuestros corazones.

El adagio profético «con sus espadas forjarán arados» (Is 2,4) no es entonces sólo una visión que atañe a las naciones, sino una llamada a cada persona. Nos invita a transformar la herida en vida. Sin embargo, esta transformación no puede ser llevada a cabo por medio de un simple cambio externo, sino que requiere, a través de nuestra cooperación con la gracia de Dios, de una conversión personal y colectiva más profunda —un regreso a Dios, que reordene nuestros deseos, sane nuestras heridas y nos ayude a crecer en la virtud. Donde los corazones se renuevan, comienzan a abrirse nuevas posibilidades. Lo que ha sido utilizado para la destrucción puede ser redirigido hacia la vida: al cuidado de los pobres, al sustento alimentario de los hambrientos y al cuidado de la creación.

A pesar de que los desafíos que tenemos por delante son enormes, Dios no nos deja sin los medios para sanar y transformar. En vez de las armas bélicas, el Dios de la paz nos colma de fuerza para sanar, para reconciliar y construir una civilización del amor. En este sentido, estamos llamados al cuidado de los múltiples “ecosistemas” que nos han sido confiados: los ecosistemas de la creación, de las relaciones humanas y los del propio corazón humano.

Es claro el camino que tenemos por delante, aunque no sea fácil. Estamos llamados a dejar que nuestros corazones sean renovados, de tal manera que favorezcamos la paz y el cuidado de la creación. Si asumimos esta tarea con humildad y fe, nos volveremos colaboradores en la obra renovadora de Dios. 🌱

Parish News



News Briefs

When Jesus is truly in the middle, our goal changes from defeating each other to finding our way back to each other.

Matthew 18:15-20

Hey parents, grandparents, aunts and uncles!

In just one week, Our Lady of Lourdes school re-opens for the 2026-2027 term. There is still space available to get your child a first rate CATHOLIC education. To find out more about Our Lady of Lourdes school go to <https://ollschooltujung.org/> And, did you know that we will be kicking off the inauguration of our pre-school, over on the west campus. Scan the QR code for more information.



SCHOOL'S OPEN

Safe Driving Rules

Slow down: Obey lower speed limits in school zones. Fines often double.

Stop for buses: Never pass a school bus with flashing red lights and an extended stop arm.

No phones: Put your phone away to avoid deadly distractions.

Watch for kids: Expect children to dart out or cross unexpectedly near parked cars.

Yield to guards: Always obey crossing guards and school safety patrols.

Give space: Leave at least three feet of space when passing bicyclists.

THEOLOGY ON TAP

Join us and Fr. Michael O'Loughlin on Friday September 18 from 7-9PM as Father explains *Any and everything you'd like to know about your Catholic faith.* Knights of Columbus meeting room.

Around campus...

9/7 **Labor Day** School and office closed. No Bingo.

9/8 **Religious Education registration** begins. 8AM to 1PM RE office.

A look ahead...

9/13 **Family Mass** 10:30

Teen life 10-12

9/14 **Bingo** Doors open at 5:30

9/15 **KofC general meeting**

9/16 **PTO General Meeting**

9/19 **pasture** 9-11AM—Your food pantry

See p5 of eBulletin for more info on:

• **RICAs** sessions will start on September 3. ||| Las sesiones empiezan el 3 de septiembre, 2026 en el salón parroquial de 7:00 p.m. a 9:30 p.m.

• Open your heart to the Holy Spirit today. Consider **serving our parish as a lector** to boldly proclaim God's Word.

"Owe nothing to anyone, except to love one another..." Romans 13:8

From Scripture to life... So, whom does Jesus exclude in 'one another'? Didn't think so.

Join us in praying the Rosary on the next four consecutive First Saturdays, as Our Lady asked the children at Fatima. We are praying for world peace, and peace in our families, Mary asked that we pray the Rosary, go to Confession, meditate on the mysteries, attend Mass and Communion. This is possible at OLL before the 5:00pm Mass on Saturday, September 5 2026. Confession 3:45 - 4:45pm Rosary 4:30 Mass at 5PM.

MASS INTENTIONS

September 5 to 11, 2026



Saturday September 5 5:00 PM

Alfredo S. Velasquez †
Thomasine Orsburn †
Raymund Bernardez †
Hilda Cunanan—*Birthday Blessing*
Gigi Sharp—*Birthday Blessing*

Sunday September 6 7:00 AM

Priscilla Burgara—Healing

8:30 AM

Norma Bonilla †--*6th Death Anniversary*
Moises Calderon †--*10th Death Anniversary*
Carolina & Selvin Mejia—*Birthday Blessings*

10:30 AM

Enriqueta Montoya †--*5th Death Anniversary*
Miguel Lopez † & Jovita Pina †
Antonio Montoya † & Candelaria Pinedo †
Marion Yates †
Marguerite Vacca †
Stephanie Baldwin—*Wellbeing*
George Wetzel—*Birthday Blessing*

12:30 PM

Socorro Aldama †
Ignacio Macias—*Spiritual Healing & Comfort*

Monday September 7 7:45 AM

Clodualdo Arrieta †—*Birthday Remembrance*
105th Anniversary of the Legion of Mary—*Blessings*

Tuesday September 8 7:45 AM

Daniel—*Wellbeing & Protection*

Wednesday September 9 7:45 AM

Lucho Chacon †--*5th Death Anniversary*
Carlos Marcos—*Thanksgiving for Work Good Outcome*

Thursday September 10 7:45 AM

Balbina P. Garcia †--*Death Anniversary*
Giovanny Guerrero—*Birthday Blessing Protection*

Friday September 11 8:30 AM

Robert Orsburn †
Damaso Brambila †—*7th Death Anniversary*
Eduardo G. Geraldo †--*20th Death Anniversary*

Join the Seniors 55+ Group (for single, separated, divorced and widowed women) on Saturday, September 26 for the 5 p.m. Mass followed by dinner at a local restaurant. Meet at the hospitality patio at 4:50 p.m.

Call the parish office and leave your name, email and phone number before September 24 so we know how many to expect for dinner.



**Our Lady of Lourdes...
Pray for Us!**

Back to school safety tips



As your children head back to school, parents should begin laying the groundwork (if they haven't already) for open communication about the school's safety guidelines and policies. Talk to children about safe adults and keep lines of communication open about who they see and interact with, how they feel about their school days, and what they are learning. Remind children regularly that they should find a safe adult if they ever feel unsafe or uncomfortable in any situation. For more tips please visit <https://www.missingkids.org/education/back-to-school>.

Papal Prayer Intention for September

For the care of wáter

Let us pray for a just and sustainable management of water, a vital resource, so that everyone may have equal access to it.

Por el cuidado del agua

Oremos por una gestión justa y sostenible del agua, recurso vital, para que todos puedan tener igual acceso a ella.



DAILY MEDITATION WITH POPE FRANCIS

LEARN FROM PEOPLE WITH DISABILITIES

A motor, sensory or mental limitation can be a reason for closing in on ourselves, but it can also become, thanks to parents, siblings and friends, an incentive to *openness, sharing and ready communion with all*.

For today, learn more about the experience of someone with a disability. If you know someone with a disability, whether a child or an adult, step outside your comfort zone and ask them about the struggle—and go beyond that—amid the struggle, what are his or her hopes, struggles, frustrations, and dreams?

APRENDE DE LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD

Una limitación motriz, sensorial o mental puede ser motivo para encerrarnos en nosotros mismos, pero también puede convertirse —gracias a padres, hermanos y amigos— en un incentivo para la apertura, el compartir y una comunicación fluida con los demás.

Hoy, conoce más sobre la experiencia de una persona con discapacidad. Si conoces a alguien con discapacidad, ya sea niño o adulto, sal de tu zona de confort y pregúntale sobre sus vivencias; y ve más allá: en medio de esa lucha, ¿cuáles son sus esperanzas, dificultades, frustraciones y sueños?



Season of Creation September 1—October 4 more on page 5



Anniversary of Pastor Installation...

Saturday, a week ago, August 29 was the 11th anniversary of the installation of **Fr. Rolly** as Pastor of Our Lady of Lourdes. We thank him for all the years he has shepherded our parish including the 3 years as parish administrator. We pray that God may continue to pour his blessings on Fr. Rolly as he enters his 15th year at OLL.

“Para los católicos, la inmigración no es una cuestión política. Es una cuestión de nuestras profundas creencias religiosas”.

~ Declaración del arzobispo Gómez sobre cuestiones de inmigración. Véase la p. 20

“No tengan con nadie otra deuda que la del amor mutuo...” Romanos 13, 8

De las escrituras a la vida...

Entonces, ¿a quién excluye Jesús al decir «los unos a los otros»? Me lo imaginaba.

Religious Education is in need of a few new teachers.

Several of our wonderful volunteers have had to step back due to various challenges. If you have an hour and twenty minutes on Tuesdays to help guide our public-school kids grow in their love of God and the sacraments

of Reconciliation and the Eucharist, please consider joining our ministry.

Training and support are provided. Just bring your heart, your faith and your willingness to serve!

God Bless You,

Questions, please call **Gloriann McGowan at 818-426-0218**.

Oración a San Francisco

San Francisco, hermano nuestro, tú que hace ochocientos años saliste al encuentro de la hermana Muerte en paz, intercede por nosotros ante el Señor.

Tú que reconociste la verdadera paz en el Crucifijo de San Damián, enséñanos a buscar en Él la fuente de toda reconciliación que derriba cualquier muro.

Tú que, desarmado, cruzaste las líneas de la guerra y la incomprensión, danos la valentía de construir puentes allí donde el mundo levanta barreras.

En este tiempo afligido por el conflicto y la división, intercede por nosotros para que seamos artífices de paz: testigos desarmados y capaces de desarmar, portadores de la paz que viene de Cristo. Amén.

(English on p. 5)

Virtus Training is Returning!

Anyone who serves in virtually any capacity in the parish must be “Virtused”. If you are not up to date in your certification we are not allowed to let you participate in your ministry. If you originally attended more than 4 years ago and did not recertify you need to attend the original session again. You can call the parish office to see if you are on the “need to update list”. Pre-registration is a must!

Sessions Schedule: *Update*—September 12 and October 10—9 to 10:30 AM

Original - September 19 and October 17—9 to 12 noon

a/o September 1, 2026

Goal: \$44,772.00

Pledged: \$43,909.85

Paid: \$40,221.85



This is the Hour of Love. Please pledge today and be sure to give to Together in Mission 2026. Thank you.

*Esta es la Hora del Amor. Por favor, haga su promesa hoy y asegúrese de contribuir a *Together in Mission 2026*. Gracias.*

Parish Stewardship:

Collections for the Month of August:

1st Week (8/2) \$ 14,687

2nd Week (8/9) \$ 7,458

3rd Week (8/16) \$ 16,337

4th Week (8/23) \$ 7,564

TOTAL \$ 46,046

Incl Ordinary Sunday Collections and Holy Days.

Consejos de seguridad para el regreso a la escuela



Ahora que sus hijos vuelven a clases, los padres deben empezar a sentar las bases (si aún no lo han hecho) para

mantener una comunicación abierta sobre las directrices y políticas de seguridad de su escuela. Hable con los niños sobre los adultos seguros y mantenga abiertas las líneas de comunicación sobre con quiénes se relacionan, cómo se sientan durante el día escolar y qué están aprendiendo. Recuérdeles regularmente que deben buscar a un adulto seguro si se sienten inseguros o incómodos en cualquier situación.

Para más consejos visite <https://www.missingkids.org/education/back-to-school#espanol>

**Nuestra Señora de Lourdes,
¡ORA POR NOSOTROS!**

The Franciscan Jubilee Year



Pope Leo XIV has proclaimed a Franciscan Jubilee Year — from January 10, 2026, to January 10, 2027 — to mark the 800th anniversary of the passing of St. Francis of Assisi. The Holy Father invites all Christians to follow Francis' example of holiness, a life that was simple and essential, open to peace, fraternity, and respect for creation.

A plenary indulgence, under the usual conditions: sacramental confession,

reception of Holy Communion, prayer for the intentions of the Holy Father, and detachment from sin, may be obtained for oneself or for the souls of the faithful departed.

This grace is open to all the faithful who make a pilgrimage to any Franciscan church or shrine dedicated to St. Francis. The faithful are encouraged to spend time in prayer and meditation at a pilgrimage site, and then concluding with the Our Father, the Creed, and invocations to the Blessed Virgin Mary, Saint Francis of Assisi, Saint Clare, and all the Saints of the Franciscan Family.

In the San Fernando Region, these are the designated public Pilgrimage sites:

- Poverello of Assisi Retreat Center
1519 Woodworth Street, San Fernando, California 91340
- Provincial House & Chapel (Glory to God) 13367
Borden Avenue, Sylmar, California 91342
- Mother Gertrude Balcazar Home
11320 Laurel Canyon Boulevard, San Fernando,
California 91340
- Poor Clare Missionary Sisters
13026 Angeles Trail Way, Kagel Canyon, California
91342

The elderly, the sick, and the homebound may also receive the indulgence by uniting themselves spiritually to the Jubilee and offering their prayers and sufferings to God.

May this Holy Year deepen our love for Jesus Christ, strengthen our care for creation, and renew our commitment to peace.

Prayer to St. Francis

(in this Jubilee Year of St. Francis of Assisi)

Saint Francis, our brother, you who eight hundred years ago went to meet Sister Death as a man at peace, intercede for us before the Lord.

You recognized true peace in the Crucifix of San Damiano, teach us to seek in Him the source of all reconciliation that breaks down every wall.

You who, unarmed, crossed the lines of war and misunderstanding,

give us the courage to build bridges where the world raises up boundaries.

In this time afflicted by conflict and division, intercede for us so that we may become peacemakers: unarmed and disarming witnesses of the peace that comes from Christ. Amen

RICA

Rito de Iniciación Cristiana para Adultos

¿ Quiere conocer a Dios y experimentar su amor y misericordia?

¿ No ha sido bautizado?

¿ Ha sido bautizado fuera de la fe católica?

¿ No ha hecho la 1ª Comunión o Confirmación?

¿ Prefiere catequesis en español?

¡Decídase y venga todos los jueves a RICA! Obtendrá la preparación para recibir los sacramentos de iniciación cristiana que necesite y desarrollará una comunidad de fe.

Las inscripciones estarán abiertas para todos los adultos a partir del 10 de agosto.

Las sesiones empiezan el 3 de septiembre, 2026 en el salón parroquial de 7:00 p.m. a 9:30 p.m.

Para registrarse y obtener más información, comuníquese con Irma Velásquez al (323) 447- 2290, vaya a la oficina parroquial y deje sus datos o envíe un correo electrónico a lourdesrica21@gmail.com

Season of Creation



The Season of Creation spans five weeks between the World Day of Prayer for the Care of Creation (Sept 1) and the Feast Day of St. Francis of Assisi (Oct 4). It is an ecumenical season dedicated to prayer for the protection of creation and the promotion of sustainable lifestyles.

This year's theme for the Season of Creation is Living Water. Drawn from Ezekiel's biblical vision (Ezekiel 47:1-12), it highlights a river of life flowing from God, restoring barren lands, reviving polluted waters, and sustaining flourishing ecosystems. It focuses on ecological healing, hope and the interdependence of humanity and nature.

Pope Leo's [message for the World Day of Prayer for the Care of Creation](#) invites us "to contemplate the gift of life and to cherish the earth that sustains it, for they are tangible ways to offer praise to our Creator." (see p2)

Check out the [flyers on pp 11 and 12](#) for suggestions on living out the call to reaffirm our personal vocation to be stewards of creation, to thank God for the wonderful handiwork which he has entrusted to our care, and to implore his help for the protection of creation — both individually and as a community.



Open your heart to the Holy Spirit today.

Consider serving our parish as a **lector** to boldly proclaim God's Word. Take advantage of the upcoming Virtus training for all our ministries here at the parish. More information on Lector training to follow in coming weeks.

The Spirit of the Lord is Upon Us Take Courage

**San Fernando Regional Congress
September 19**

Now open for registration

The day will include: Opening Liturgy; Over 60 workshops to choose from; and an incredible lineup of Speakers

See the flyer on page 16 [to register online](#).

El Espiritu de Dios esta en Nosotros ¡Animo!

**Congreso Regional de San Fernando
19 septiembre**

Ya están abiertas las inscripciones.

La jornada incluirá: liturgia de apertura, más de 60 talleres para elegir y un grupo de ponentes excepcional.

Consulte el folleto en la página 16 para [inscribirse en línea](#).

Religious Education Teachers Needed

RE is in need of a few new Religious Education teachers. Several of our wonderful volunteers have had to step back due to various challenges.

If you have an hour and twenty minutes on Tuesdays to help guide our public school kids grow in their love of God and the sacraments of Reconciliation and the Eucharist, please consider joining our ministry. Training & support are provided. Just bring your heart, your faith and your willingness to serve! Questions? Please call Gloriann McGowan at 818-426-0218.



*Happy Birthday
Mother Mary*

On September 8th we celebrate the Nativity of our Blessed Virgin Mary and on September 15th we will celebrate her Feast of Our Lady of Sorrows.

We can think of the birth of the Blessed Virgin as a prologue to the coming of Jesus and his salvific mission. Her birth made it possible and with her “yes” at the Annunciation, the Word was made flesh to dwell among us and save us.

Her “yes” was not a promise of a life of luxury. In fact, Christian piety has collected the sorrows of Our Lady and we speak of her seven sorrows.

1. Simeon's prophecy that speaks of a sword that will pierce her heart (see Lk 2:35).
2. The flight to Egypt to save her Son's life (see Mt 2:13-23).
3. Those three days of anguish when the child Jesus remained in the temple (see Lk 2:41-50).
4. When Our Lady meets Jesus on the way to Calvary (see Jn 19:25).
5. The death of Jesus, seeing her son there, crucified, naked, dying. (see Jn 19:30).
6. Jesus' descent from the cross, dead, when she takes Him in her arms just as she held Him in her arms more than thirty years before in Bethlehem.
7. Jesus' burial



Celebrating these two Marian feasts this month, it is good to stop and reflect for a moment on Mary the mother of Jesus, on Mary the mother of the Church, on Mary our mother. What pain she bore as a mother and she bore them well — with strength, with tears, with love. Let us thank her for her “yes” and, through her intercession, let us pray that we may say our own “yes” and that we, too, may bear our trials well.



Confirmation classes have started. Scan or click the QR code below for registration information



Patriot Day

Friday, September 11, 2026

We remember all those who lost their lives in the 2001 attacks. We pray for all victims of violence and terrorism around the world, and for their families, that they may find comfort and peace.



On September 13, we will celebrate the World Day of Prayer for Grandparents and the Elderly — a Church -wide celebration to highlight that those in their older years are a great gift to our world — as well as National Grandparents Day, a secular holiday celebrating the bond between grandparents and grandchildren.

Refer to the *flyer on page 15* for ideas on things to do to honor our grandparents and the elderly.



La Oficina Parroquial y la escuela estarán cerradas en conmemoración del Día del Trabajo 6 de septiembre.

XXIII Domingo Del Tiempo Ordinario**Primera Lectura: Ezequiel 33, 7-9****Salmo Responsorial: Salmo 95***– Ojalá escuchen hoy su voz: “No endurezcan su corazón”.***Segunda Lectura: Romanos 13, 8-10****Evangelio: Mateo 18, 15-20**

En muchas ocasiones, en la Biblia encontramos pasajes tan relevantes y prácticos para nuestra vida actual como lo fueron hace miles de años, cuando fueron escritos. Las lecturas de hoy son buenos ejemplos de ello.

La primera lectura del Libro de Ezequiel compara a un profeta con un centinela que debe hacer sonar su cuerno al ver peligro. Tiene la obligación de advertir a la gente del peligro inminente. Dios encomendó al profeta Ezequiel la tarea de ser el centinela de Israel, transmitiéndoles sus advertencias. San Pablo nos dice en la segunda lectura que el “amor al prójimo” es la regla fundamental que debe guiar todas nuestras acciones. El amor debe ser el motivo de cada intento de corregir a alguien. El amor no es simplemente una emoción o un sentimiento sentimental, sino un compromiso de hacer el bien al prójimo, como nos dice San Pablo en su carta a los Romanos.

Estas lecturas nos llevan al Evangelio de hoy, donde Jesús instruye a sus discípulos sobre cómo deben comportarse como miembros de la Iglesia. Él señala la manera en que deben corregir a alguien que ha pecado o cometido un error.

Jesús nos dice que la acción debe tomarse en tres etapas: La primera es ir a hablar con la persona cara a cara. Este primer paso puede ser delicado y muy sensible, porque si la persona se siente herida, las cosas pueden empeorar y quien lo intentó, con las mejores intenciones, puede terminar no solo perdiendo un amigo, sino también sintiéndose responsable del fracaso de la conversión.

Si el primer intento falla, el segundo paso es pedir ayuda a uno o dos miembros de la comunidad que sean bondadosos y sabios. El bienestar de la persona y su recuperación deben ser siempre los objetivos principales del esfuerzo, y que la amonestación provenga de amigos presupone que solo tendrán buenas intenciones en sus corazones.

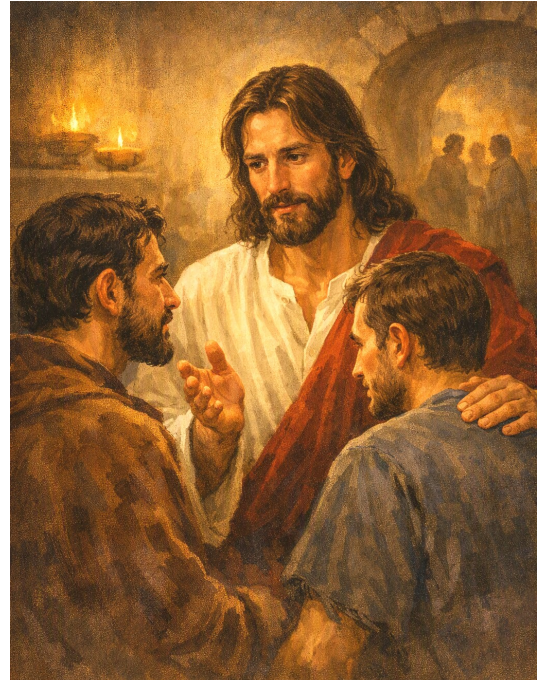
El último recurso es presentarse ante la comunidad. Esta opción se toma solo en casos en que el pecado cometido pueda molestar a otros miembros de la comunidad, particularmente a aquellos con una fe más débil.

La Iglesia no está compuesta solo de personas santas, sino también de pecadores. La Iglesia no es un grupo de personas santas y justas, sin mancha ni pecado, que excluyen a quienes se equivocan. Más bien, la Iglesia también tiene el deber de atar y desatar a quienes son responsables de sus acciones. Así, el Evangelio concluye con las palabras: “Yo les aseguro que todo lo que aten en la tierra, quedará atado en el cielo, y todo lo que desaten en la tierra, quedará desatado en el cielo”.

Condenar a alguien no es lo primero que debemos hacer. La corrección fraterna basada en el amor es el llamado. Dios no condena, pues espera pacientemente al pecador, como el padre en la parábola del Hijo Pródigo. Somos responsables de cada uno de nosotros en la comunidad. Debemos ser justos los unos con los otros por amor. La principal obligación moral de los cristianos, como vemos en la carta de San Pablo a los Romanos (segunda lectura), es dar al prójimo lo que le corresponde, ya sea a Dios, al Estado o a quienquiera que veamos a diario.

Es Dios quien puede tocar el corazón de una persona. Tiene mucho valor orar juntos y unos por otros. El valor de la oración reside en su capacidad de transformar a quien ora y de llevar a otros a la conversión a través de Dios.

Sí, puede haber dos maneras de cumplir con nuestras obligaciones mutuas. Una es mediante la ley; la otra, mediante el amor. Donde reina el amor, a menudo no necesitamos leyes, porque la bondad y la amabilidad no son actos que podamos elegir hacer o no hacer, sino una deuda que tenemos los unos con los otros por amor. ❖



Saints of the Week

September 8

The Nativity of the Blessed Virgin Mary

<https://www.youtube.com/watch?v=BhkVXv1-NoE>



September 9

St Peter Claver, Priest

<https://www.youtube.com/watch?v=k0K9evskqiU>



Catholic
..... Kids Bulletin



Pick one up today!

Index to Flyers

Saint of the Week / page 8
Live Stream Mass

 **September Calendar** page 9

 **The hour for love** page 10

 **Season of Creation** pp 11/12

 **Legion of Mary 105th Anniv** page 13

 **Vinedo de Raquel—Retiro** page 14

 **Grandparents Day** page 15

 **Everything You 'd Like to** page 16
Know about Your Catholic Faith

 **Regional RE Congress** page 17

 **Natural Family Planning** page 18

 **Pull Tabs** page 19

 **Immigration Info /** page 20
Info de sobre Inmigración

 **Statement** page 21

 **Relevant Radio 950 AM** page 22

Ministry & Contact Numbers page 23

Vendors & Advertisements page 24

OLL live stream  **YouTube**
Mass is available on

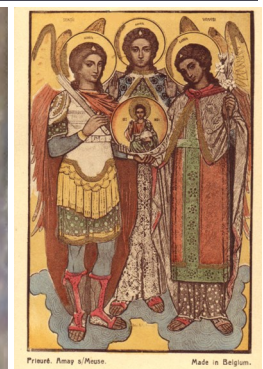
Saturday at 5:00 PM in English and

Sundays at 8:30AM in Spanish

If you are unable to attend Mass in person or if you want to listen to the homily again, access the live streamed Mass. Simply visit our website and click on the "Live Stream" button on the homepage or go to www.youtube.com/@ollchurch.

September 2026

Sun	Mon	Tue	Wed	Thur	Fri	Sat
30 Twenty-second Sunday in Ordinary Time	31 Monday of the Twenty-second Week in Ordinary Time	1 Tuesday of the Twenty-second Week in Ordinary Time	2 Wednesday of the Twenty-second Week in Ordinary Time	3 Memorial of Saint Gregory the Great, Pope and Doctor of the Church	4 Friday of the Twenty-second Week in Ordinary Time First Friday Adoration after 8:30 am Mass	5 Saturday of the Twenty-second Week in Ordinary Time First Saturday Devotion
6 Twenty-third Sunday in Ordinary Time	7 Monday of the Twenty-third Week in Ordinary Time Labor Day	8 Feast of the Nativity of the Blessed Virgin Mary	9 Memorial of Saint Peter Claver, Priest	10 Thursday of the Twenty-third Week in Ordinary Time	11 Friday of the Twenty-third Week in Ordinary Time	12 Saturday of the Twenty-Third Week in Ordinary Time
13 Twenty-fourth Sunday in Ordinary Time	14 Feast of the Exaltation of the Holy Cross	15 Memorial of Our Lady of Sorrows	16 Memorial of Saints Cornelius, Pope, and Cyprian, Bishop, Martyrs	17 Thursday of the Twenty-fourth Week in Ordinary Time	18 Friday of the Twenty-fourth Week in Ordinary Time	19 Saturday of the Twenty-fourth Week in Ordinary Time
20 Twenty-fifth Sunday in Ordinary Time Catechetical Sunday	21 Feast of Saint Matthew, Apostle and evangelist	22 Tuesday of the Twenty-fifth Week in Ordinary Time	23 Memorial of Saint Pius of Pietrelcina, Priest	24 Thursday of the Twenty-fifth Week in Ordinary Time	25 Friday of the Twenty-fifth Week in Ordinary Time	26 Saturday of the Twenty-Fifth Week in Ordinary Time San Lorenzo Ruiz Celebration
27 Twenty-sixth Sunday in Ordinary Time	28 Monday of the Twenty-sixth Week in Ordinary Time	29 Feast of Saints Michael, Gabriel, and Raphael, Archangels	30 Memorial of Saint Jerome, Priest and Doctor of the Church	1 OCTOBER Memorial of Saint Thérèse of the Child Jesus, Virgin and Doctor of the Church	2 Memorial of the Holy Guardian Angels	3 Saturday of the Twenty-sixth Week in Ordinary Time





THIS IS THE
HOUR FOR
love

OUR MISSION DURING THIS TIME FOR *love*

...is to provide a lifeline for underserved parishes and schools across the Archdiocese of Los Angeles that would otherwise struggle to meet their most urgent and vital financial needs.



Catholic Schools

A Lifeline for Catholic Classrooms

Seventy-nine Catholic schools stand as living witnesses to Christ's love - places where families find belonging, where teachers serve as missionary disciples, and where children discover their purpose in God's plan.

Your gifts to **Together in Mission** help ensure that the doors of our schools stay open to all who seek a Catholic education. In doing so, it sustains communities of hope and faith where the next generation of saints and scholars is being formed each day.

"Without the financial support of Together in Mission, we would not be able to provide the level of assistance we currently offer, ensuring our mission remains accessible."

—Evangeline Garay, Principal at Immaculate Conception STEM Academy



Parishes

Where the Gospel Lives and Nurtures Faith and Service

Keeping parish doors open means more than worship. It means offering refuge: feeding the hungry, welcoming the lonely, and supporting families in need. Twice a month, Holy Name of Jesus Catholic Church in Jefferson Park, Los Angeles, opens its parish hall to more than 100 families. Along with groceries, families take home the reassuring support of their parish community. Such acts of love reflect that Christ is alive in His Church today.

"The hour for love means helping people and giving to others in need. It is a blessing to serve others through our mini-kitchen."

*—Yvette, St. Theresa Mini-Kitchen Parish Volunteer,
Holy Name of Jesus Catholic Church*



Please make your gift online today!
timgive.org



United States
Conference of
Catholic Bishops

Season of Creation

September 1 - October 4

The Season of Creation spans five weeks between the World Day of Prayer for the Care of Creation (September 1) and the Feast Day of St. Francis of Assisi (October 4). In Pope Leo XIV's message for the 2026 World Day of Prayer for the Care of Creation, the Holy Father invites us "to contemplate the gift of life and to cherish the earth that sustains it, for they are tangible ways of offering praise to our Creator."

Pope Francis instituted the World Day of Prayer for the Care of Creation in 2015, noting that this time for creation offers "individual believers and communities a fitting opportunity to **reaffirm their personal vocation to be stewards of creation**, to **thank God for the wonderful handiwork** which he has entrusted to our care, and to **implore his help for the protection of creation** as well as his pardon for the sins committed against the world in which we live." Below are some ways to live out these three dimensions of Pope Francis' call, both as individuals and as a community.

1. Reaffirm Our Vocation as Stewards of Creation

As individuals and families: *Integral Ecology in the Life of the Family*

Adopting sustainable behaviors within the family can be the right path to address current environmental challenges and promote the integral development of each person. Read this document from the Holy See, *Integral ecology in the life of the family*, which offers ideas and guidance for embarking on this path.

As a community: *Educational Program*

There are many educational programs available to help you or your family reflect on how best to be good stewards of creation. One example could be a resource such as "All of Creation Sings" from the Catholic Climate Covenant which calls all of us to be instruments of God's peace and commit to climate actions as a way to avoid climate despair and sow climate hope. [Click here](#) to access this resource.



2. Thank God for His Wonderful Handiwork

As individuals and families: *Meal Prayer*

Before and after meals, say a short prayer of thanksgiving for the lifegiving food that sustains and nourishes us. Briefly consider how all nourishment ultimately comes from the earth, and give thanks for all the human hands that helped bring this food to your table. May we recognize, as *Laudato Si'* has taught us, that this "moment of blessing, however brief, reminds us of our dependence on God for life" (no. 227).

As a community: *Eucharistic Adoration*

One of the most meaningful ways we give thanks as Christians is through the sacrament of the Eucharist, a word which means "thanksgiving." As *Laudato Si'* proclaims, through the Eucharist, "the whole cosmos gives thanks to God" (no. 236). To celebrate this sacred reality during the Season of Creation, we recommend hosting a one-hour, care for creation-themed Eucharistic adoration in your parish.

3. Implore God's Help and Ask His Pardon

As individuals and families: *Confession*

In calling for a deep "ecological conversion," Pope Francis has emphasized the importance of examining one's own conscience, of recognizing one's sins against creation, however great or small. Seeing the interconnectedness of our world leads to an understanding that "[e]very violation of solidarity and civic friendship harms the environment" (*Caritas in Veritate*, no. 51). We invite you to bring these sins to confession and to perform a spiritual work of mercy for our common home, such as an act of "grateful contemplation of God's world" (*Laudato Si'*, no. 214).

As a community: *Mass for the Care of Creation*

The Holy See's Dicastery for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments confirmed the English and Spanish translations of the Mass "For the Care of Creation" to be used in the United States. The new formulary was first added to the Roman Missal in 2025 and celebrated by Pope Leo XIV at Borgo Laudato Si'.



"The creative intelligence of humanity is a gift that can alleviate suffering and open up new possibilities, but it must remain ordered toward the common good, justice, the care of the vulnerable and creation."

- Pope Leo XIV, *Magnifica Humanitas*, no. 129

Examples of *Laudato Si'* in Action



Laudato Si' Leadership Cohort

The USCCB's Laudato Si' Leadership Cohort prepares diocesan leaders to create achievable Laudato Si' action plans to transform their communities. Cohort members are given the tools, expertise, and accompaniment to make concrete plans for their dioceses to respond to this call. Examples of Laudato Si' action plans include [Atlanta](#), [Chicago](#), [Cincinnati](#), [Davenport](#), [Lexington](#), [Kansas City-St. Joseph](#), [San Diego](#), [San Jose](#), and [Seattle](#).

Formation and Advocacy on *Laudato Si'*

Many dioceses use the [USCCB guide](#) to introduce Catholics to this important encyclical. The Minnesota Catholic Conference created a [localized study guide and materials](#) to help Catholics in Minnesota consider how their faith calls them to care for our common home. Catholics can participate in [federal advocacy](#) to care for creation. Local advocacy is also important. As part of their Laudato Si' action plan, the Diocese of Kansas City-St Joseph is supplementing prayer and education efforts with opportunities for Catholics to [advocate](#) with the Missouri Catholic Conference.

Collaborate with CCHD, Catholic Charities and CRS

Dioceses can work with organizations funded by the [Catholic Campaign for Human Development](#), such as the [South Baltimore Community Land Trust](#) (Archdiocese of Baltimore) which creates quality, zero waste affordable housing. [Catholic Charities Brooklyn and Queens](#) implements community gardening. The [CRS chapter](#) in the Diocese of San Diego helps Catholics advocate and support our brothers and sisters around the world facing poverty and environmental challenges.





LEGION OF MARY

105th
Anniversary

All Are Invited

1921 – 2026

105 Years of Faith, Service, and Love

*"The Legion of Mary
is a school for saints."*

— Frank Duff —



DATE:

September 7, 2026



TIME:

11:30 Procession,
12:00 Prayers & Mass



VENUE:

Christ Cathedral



ADDRESS:

12141 Lewis St,
Garden Grove, CA 92840



ONE SPIRIT. ONE MISSION. UNDER MARY.



El Retiro Viñedo de Raquel

**PARA SANACIÓN
DESPUÉS
DEL ABORTO**

Retiros para mujeres y hombres que sufren el dolor emocional y espiritual del aborto. Este retiro está diseñado para ayudar a los participantes en que puedan trabajar sobre el duelo y el coraje reprimido en un ambiente seguro y sin juicio para poder llegar a la aceptación, sanación y esperanza para el futuro. Diseñado en la tradición Católica Apostólica Romana donde se utiliza ejercicios espirituales y dinámicas para ayudar en el proceso del duelo sobre la pérdida de los bebés nonatos y así también poder aceptar el perdón de Dios.



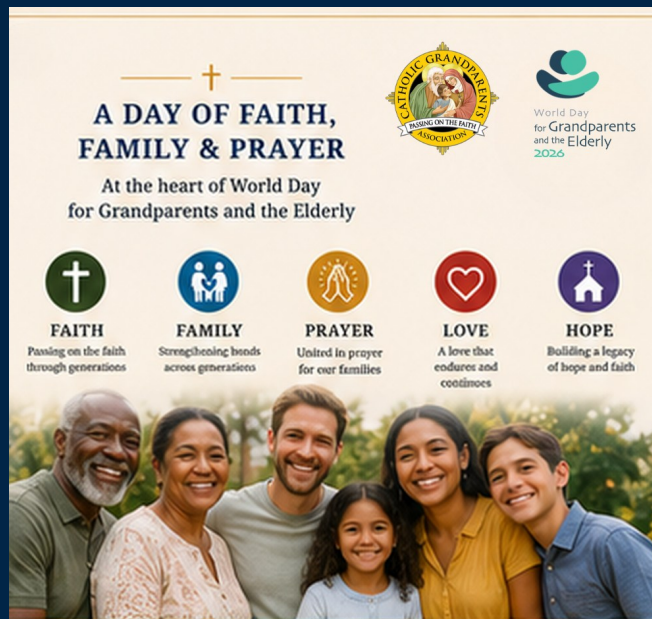
Viernes, Septiembre 11 hasta
Domingo, Septiembre 13

Cupo limitado.
Donde:
Casa de retiro
“Poverello de Asis”
Valle de San Fernando

**Para mas información o para
inscribirse por favor llama a
(626) 290-8333**

World Day of Prayer for Grandparents and the Elderly

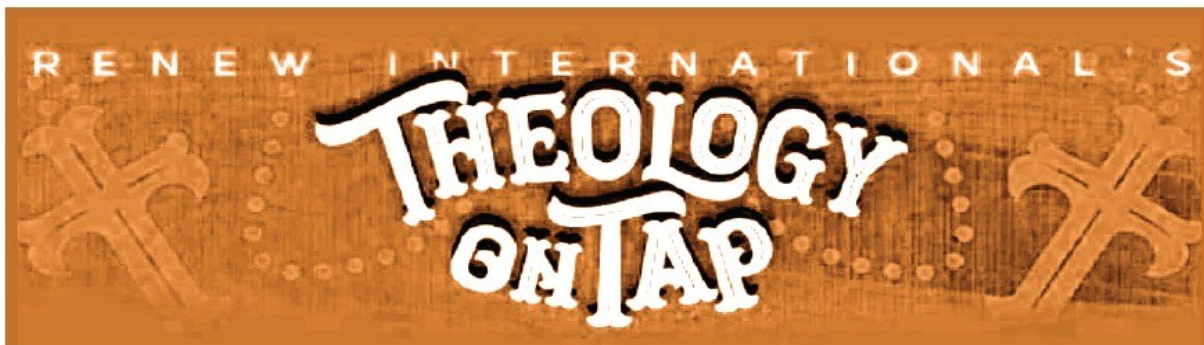
September 13, 2026



Let us celebrate, cherish and thank
Our grandparents and the elderly
FOR THEIR WISDOM LOVE AND FAITH



- * **Grandparent's Legacy Box**—Create a keepsake box of faith, family stories, prayers, and photos, built together across the generations
- * **"Act of Love" Card**—A keepsake card for children to write promises or notes to their Grandparents — a simple way to express thanks and devotion to their Grandparents and the elderly.
- * **Spiritual Bouquet Card**—A card for Grandparents and the elderly, offering prayers, rosaries, Masses for their intentions
- * **Light a candle**
- * **Plant a Tree**



Final TOT Presentation

Friday, September 18, 7-9pm

Fr. Michael O Loughlin

*Any & Everything You'd Like to Know
About Your Catholic Faith*

Here is your chance to ask unanswered questions
and/or topics about your Catholic Faith!

Knights of Columbus Meeting Room

(1/2 block south of OLL Church)
10275 Tujunga Canyon Blvd., Tujunga, CA 91042

Invite a friend! Snacks and adult beverages
available—or bring your own.

Don't forget to RSVP to this final TOT Session!

Text the **TOT Coordinator** at **818-434-0714**

or email **OLLTheologyOnTap@gmail.com**

SPECIAL NOTE!!!!

After 3+ years and 31 TOT Sessions

Theology on Tap will be coming to a close.

A big thank you to all the speakers and participants
who helped us grow in our faith.

Stay tuned for new and upcoming Faith sharing
opportunities starting in September at OLL!

Refer to the OLL Church Bulletin or **www.ollchurch.us**
or Parish Office 818-352-3218



THE
SPIRIT
— OF THE —
LORD
IS UPON US,
TAKE COURAGE!

EL
ESPÍRITU
— DE —
DIOS
ESTÁ EN NOSOTROS,
¡ÁNIMO!



2026

SAN FERNANDO
Regional Congress

September 19

Bishop Alemany High School

11111 N. Alemany Dr. Mission Hills, CA 91345

REGISTRATION OPENS
AUGUST 2026

lacatholics.org/regional-congress

Congreso Regional de
SAN FERNANDO

19 de septiembre

Bishop Alemany High School

11111 N. Alemany Dr. Mission Hills, CA 91345

INSCRIPCIONES ABIERTAS EN
AGOSTO 2026

lacatholics.org/regional-congress



ARCHDIOCESE
of LOS ANGELES

15th Statewide Conference of the California Association of Natural Family Planning

Hope *in Truth* and Love



Oct. 3, 2026

CANFP.org

info@CANFP.org

Hosted by Regina Ranch, overlooking iconic Rincon Point. Enjoy the breathtaking view above---and the waves, Channel Islands and Santa Barbara---located near the quaint seaside town of Carpinteria.

Renewing hearts to witness the Gospel of Life to a world longing for the truth of love and marriage written by God on the human soul

Executive Board

Fr. Blaise Berg,
STD

Gary Schuberg

Fr. Mario Rizzo

Most Reverend
Salvatore Cordileone

Robert Chasuk, MD

Sheila St. John

Advisory Board

Lynn Keenan, MD

M. Suzanne Regul, MD

Rev. Larry Toschi, OSJ

Mary Davenport, MD

T. Murphy Goodwin,
MD

Featuring: JANET SMITH, PHD *Internationally respected scholar, speaker, and teacher known for her clarity, conviction, and decades of leadership in the field of faith, ethics, and family life, presenting:*
Contraception: Where Are We Now?



What to Expect

- Inspiring presentations which **challenge, encourage, and renew**
- Restorative day designed for **learning, connection, and reflection**
- Being fed **intellectually and spiritually**
AND good food, drink, and fellowship!

Expanding our impact and ability to evangelize within our friends, families, colleagues, and faith communities, through our individual efforts and the strength of our united collaboration

Attendance is limited to the first 100 registrants
Sign up for email updates and register to attend at [CANFP.org](https://www.canfp.org)



[CANFP.org](https://www.canfp.org)

• info@canfp.org

• 831-443-3746



Save Your Pull Tabs for Us

You can make a difference in the lives of the families at the Pasadena Ronald McDonald House. A small, yet significant way companies, schools, organizations, families and individuals can become involved is to "pull" for the Pasadena Ronald McDonald House.

Anyone can collect Pull Tabs and bring them to the large container at the back of the church or give them to an OLL student or member of the Catholic Daughters.

We collect tabs of all sizes from soda cans, Cat and dog food cans, food cans, etc.

FUN FACTS:

It takes 1,267 pull tabs to make a pound
1 million pull tabs, laid end to end, is 16 miles long
1 million pull tabs, when recycled, will provide a nights lodging for 25 families at the Pasadena Ronald McDonald House!

One tab on its own may not be worth much, but if we all "pull together" we can make a difference!



Contact:

Ann Ross

818-957-5565



Pasadena
Ronald
McDonald
House

STATEMENT ON IMMIGRATION ISSUES BY ARCHBISHOP JOSÉ H. GOMEZ

Statements and actions from the new administration in Washington have caused fear in our parishes, schools, and communities. That is not good for anybody. I pray that our leaders will proceed with restraint and compassion, with respect for the law, and with respect for the rights and dignity of all concerned.

No one wants violent criminals living in our communities. But any enforcement actions should be prudent, and should be matched by immediate action in Congress to fix our immigration system, which has been broken for decades now.

"For Catholics, immigration is not a political issue. It is a matter of our deeply held religious beliefs."

For Catholics, immigration is not a political issue. It is a matter of our deeply held religious beliefs. Jesus Christ commanded us to love God as our Father and to love our brothers and sisters, especially the most vulnerable, and regardless of what country they came from or how they got here. Our love for Jesus compels us to continue our works of love and service in our parishes, schools, and other ministries.

The Catholic Church has long been committed to working with our national leaders for immigration reform that is just and humane. My commitment also continues, and we look forward to working with the new administration and Congress.

In this current moment of uncertainty, the U.S. bishops have provided good practical guidance. We have gathered this guidance and other resources on our website. Please visit: lacatholics.org/immigration/.

May Our Lady of Guadalupe, Mother of Jesus and Mother of all the peoples of the Americas, keep us close to her Son in this moment. And may she help us to work together as neighbors, in a spirit of unity, to truly become one nation under God.

*Archbishop Jose H Gomez
January 23, 2025*

[Compendium of Catholic Social Teaching on Immigration with additional resources.](#)



DECLARACIÓN SOBRE TEMAS DE INMIGRACIÓN

POR ARZOBISPO JOSÉ H. GÓMEZ

Las declaraciones y acciones de la nueva administración en Washington han causado miedo en nuestras parroquias, escuelas y comunidades. Eso no es bueno para nadie. Rezo para que nuestros líderes procedan con moderación y compasión, con respeto por la ley y con respeto por los derechos y la dignidad de todos los involucrados.

Nadie quiere criminales violentos viviendo en nuestras comunidades. Pero cualquier acción coercitiva debe ser prudente y debe ir acompañada de una acción inmediata en el Congreso para arreglar nuestro sistema de inmigración, que ya no funciona desde hace décadas.

Para los católicos, la inmigración no es una cuestión política. Es una cuestión de nuestras creencias religiosas profundamente arraigadas. Jesucristo nos ordenó amar a Dios como nuestro Padre y amar a nuestros hermanos y hermanas, especialmente a los más vulnerables, sin importar de qué país vengan o cómo llegaron aquí. Nuestro amor por Jesús nos obliga a continuar nuestras obras de amor y servicio en nuestras parroquias, escuelas y otros ministerios.

La Iglesia Católica ha estado comprometida durante mucho tiempo a trabajar con nuestros líderes nacionales para una reforma migratoria que sea justa y humana. Mi compromiso también continúa y esperamos trabajar con la nueva administración y el Congreso.

En este momento actual de incertidumbre, los obispos estadounidenses han brindado una buena orientación práctica. Hemos recopilado esta guía y otros recursos en nuestro sitio web. Visite: lacatholics.org/immigration/.

Que la Virgen de Guadalupe, Madre de Jesús y Madre de todos los pueblos de América, nos mantenga cerca de su Hijo en este momento. Y que ella nos ayude a trabajar juntos como vecinos, en un espíritu de unidad, para convertirnos verdaderamente en una nación bajo Dios.

*Arzobispo José H Gómez
23 de enero de 2025*

CATHOLIC CHARITIES L.A. OFFERS IMMIGRATION INFO SESSIONS, CONSULTATION CLINICS & CITIZENSHIP WORKSHOPS TO SUPPORT IMMIGRANT COMMUNITY

In an ongoing effort to support and stand in solidarity with our immigrant brothers and sisters, Catholic Charities of Los Angeles is hosting a series workshops to share information about the current immigration landscape, how to prepare and offer legal services. The workshops are free and open to those who need support or provide support to the immigrant community.

- **Weekly: Immigration Assistance Workshop** – every Wednesday from 9 a.m. to 4 p.m. at Curacao Business Center (1625 W. Olympic Blvd., Suite 501, Los Angeles, CA 90015) – APPOINTMENT REQUIRED – please call (213) 251-3476
- **Twice a Month: Immigration Services Workshop** – every 1st and 3rd Wednesday of every month at Catholic Charities L.A. (1530 James M Wood Blvd., Los Angeles CA 90015) – APPOINTMENT REQUIRED – please call (213) 251-3484
- **Monthly: Immigration Services Workshop** – St. Margaret's Center (10217 S. Inglewood Ave, Inglewood, CA 90304) – APPOINTMENT REQUIRED – please call (310) 672-2208
- **Asylum Application Services** – ongoing support for those from Afghanistan, Pakistan or Iran; please contact Lutfullah Mangal at 213-318-5713 or Lmangal@ccharities.org

Catholic Charities of Los Angeles is a multicultural, linguistically diverse organization with staff members who culturally represent the communities they serve. Immigration and Refugee Services staff members are fluent in Arabic, Armenian, Chinese, Farsi, Spanish and Vietnamese. For more information, please visit <https://catholiccharitiesla.org/irr-immigration-and-refugee-services/> or call (213) 251-3575.

CARIDADES CATÓLICAS L.A. OFRECERÁ SESIONES DE INFORMACIÓN DE SOBRE INMIGRACIÓN, CLÍNICAS DE CONSULTA Y TALLERES DE CIUDADANÍA

En un esfuerzo continuo de apoyar y solidarizarnos con nuestros hermanos y hermanas inmigrantes, Caridades Católicas de Los Ángeles presentarán una serie de talleres para compartir información sobre la situación actual de la inmigración, cómo preparar y ofrecer servicios legales. Los talleres son gratuitos y están disponibles para todos que necesitan apoyo o los que ayudan a la comunidad migrante.

- **Cada miércoles: Taller de Asistencia de Inmigración** – todos los miércoles de 9 a.m. a 4 p.m. en Curacao Business Center (1625 W. Olympic Blvd., Suite 501, Los Angeles, CA 90015) – CITA REQUERIDA – llame al (213) 251-3476
- **Dos veces al mes: Taller de Servicios de Inmigración** – cada primer y tercer miércoles del mes en la oficina de Caridades Católicas de Los Ángeles (1530 James M Wood Blvd., Los Angeles CA 90015) – CITA REQUERIDA – llame al (213) 251-3484
- **Servicios para ayuda con la Solicitud de Asilo** – apoyo continuo a las personas procedentes de Afganistán, Pakistán o Irán. Por favor, póngase en contacto con Lutfullah Mangal por 213-318-5713 o Lmangal@ccharities.org.

Caridades Católicas de Los Ángeles es una organización multicultural y lingüísticamente diversa con personal que representa culturalmente a las comunidades a las que sirven. Los miembros del personal de los Servicios de Inmigración y Refugiados hablan con fluidez árabe, armenio, chino, farsi, español y vietnamita. Para obtener más información, visite catholiccharitiesla.org/spanish o llame al (213) 251-3575.

The Relevant Radio App is the **#1 FREE Catholic App** and sure to bring a smile to your face!



- **Livestream interviews** with Catholic experts
- **Carry prayers in your pocket** with a variety of audio prayers and a treasury of over one hundred prayers, many composed by the Saints
- Live Mass, Divine Mercy Chaplet, and Rosary
- Confession helper, daily readings, and **inspiring faith resources**
- **Latest news** in the Church and around the world
- **Downloadable podcasts**
- And more!

**SCAN TO
DOWNLOAD**
You'll be happy
you did!



Ministry	Contact Name	Email Address	Phone
Adult Bible Classes	Evangelization Team	ollpfwdc@gmail.com	818-352-3218
RCIA Children Formation	Jackie Tanker	jitanker@gmail.com	818-383-4688
Confirmation/ Youth Ministries	Geraldo & Geraldine Salazar	lourdesconfirms@gmail.com	818-606-5165
Counters Ministry	Violeta Lopez	vganda.ko@gmail.com	818-353-1752
Devocion al Santo Nino	Eleanor Graf	grafea@hotmail.com	818-235-7962
Divine Mercy	Blanca Marco	bmarcoemoll@gmail.com	818-307-0807
English Bereavement Ministries	Brenda Mikhail	brendamikhail@msn.com	818-352-5265
English Pre-Baptism Classes	Irma Velasquez	irmavel72@gmail.com	323-447-2290
Environment Leader	Lynh Nguyen	dinhantruong1@yahoo.com	818-352-3218
Eucharistic Ministry	Marie Bellue/ Geri Salazar		
Extraordinary Ministry of the Sick	Patricia Marquez	patipamisi@yahoo.com.mx	818-233-7847
Family Fun Days	John Buckowski	johnbuck77@gmail.com	818-636-0761
Filipino Community	Dn Mar Enriquez	marciano.enriquez@yahoo.com	818-802-1639
Greeters Ministry	Paul Robich		818-352-2821
Hispanic Community	Alicia Villaseñor	rvillasenor10@yahoo.com	818-433-9629
Lectors Ministry	Claire Hickey	cmhickey56@gmail.com	818-434-8580
Liturgy Committee	Michelle LaForce	sd4mal@aol.com	818-515-5068
Martha's Helpers	Candy Piscitelli	candyp2@aol.com	818-429-1333
Ministry of the Sick	Eleanor Graf	grafea@hotmail.com	818-235-7962
Music Ministry (Acting)	Nelle Orsburn	ollacctg@gmail.com	818-352-3218
OLL School Office Manager	Patty Eyraud	officemanager@olltujung.org	818-353-1106
OLL School Principal	Annette Riggio	principal@olltujung.org	818-353-1106
Parish New Evangelization Ministry	Nelle Orsburn	ollpfwdc@gmail.com	818-352-3218
Parish Office	Yolanda Enriquez	ollenriquezy@gmail.com	818-352-3218
Pasture/Food Bank	Gena Beierschmitt	genabeier@dslextreme.com	818-352-1550
Religious Education Coordinator	Gloriann McGowan	ollgloriann.tujung@gmail.com	818-352-2084
Religious Education Office Manager	Linda Masucci	lmassuci@ca.rr.com	818-352-2084
RICA Spanish Adult Formation	Irma Velasquez	irmavel72@gmail.com	323-447-2290
Sacristans	Raquel Rose	raquelrose1115@yahoo.com	818-633-0813
Spanish Adult Prayer Group	Yolanda Oliva	yolanda@riocompany.com	818-793-9683
Spanish Altar Servers/Ushers	Claudia Yesenia Navarro		818-279-5573
Spanish Bereavement Ministry	Antonia Garcia	tonia_62@yahoo.com	818-731-8742
Spanish Choir Ministry	Rosalia Perez	rosalia0628@aol.com	818-642-9606
Spanish Eucharistic Ministry	Manuel & Maria Nieto	manieto1@gmail.com	323-252-8374
Spanish Lectors Ministry	Andrea Mata	matojosee@yahoo.com	818-601-2805
Spanish Pre-Baptism Classes	Alicia Villaseñor	rvillasenor10@yahoo.com	818-433-9629
Theology on Tap	Peggy Ryder	peggyryder@yahoo.com	818-434-0714
Ushers Ministry	Paul Robich		626-808-1696
Visual Digital Ministry	Vivian Enriquez	venriquez5824@gmail.com	310-404-1874
Wedding Preparation-English	Deacon Mar Enriquez	marciano.enriquez@yahoo.com	818-802-1639
Wedding Preparation-Spanish	Deacon Ramon Villaseñor	rvillasenor10@yahoo.com	818-433-9629
Wedding-XV Coordinator	Jenny Aguilar	jjeraqui@yahoo.com	818-470-0532
Youth Choir	Geraldo & Geraldine Salazar	lourdesconfirms@gmail.com	818-606-5165
Organization			
Boy Scouts & Cub Scouts	Dan Kelgreen	dirty_dan@earthlink.net	818-521-1137
Catholic Daughters of America	Nancy Stepanovich	nancystep50@gmail.com	
Junior Legion of Mary	Cel Cabrera	celcabrera911@gmail.com	818-913-9479
Knights of Columbus	Ted Sharp		
Legion of Mary	Clif Graf	grafcr@hotmail.com	818-897-6143
Monday Bingo	Charles Naudet	charles.j.naudet@jpl.nasa.gov	818-951-0062
Parents Club (PTO)	Hector Ramirez	theramway@outlook.com	213-631-0961
Respect Life	Joan Noyes	joannoyes@aol.com	818-425-6251

	BERKSHIRE HATHAWAY HomeServices Crest Real Estate CalBRE#01006155 PARISHIONER • REALTOR, GRI • NOTARY PUBLIC Please Call Me For All Your Real Estate Needs! 818-414-9530 cell carmenmartinez@msn.com 4005 Foothill Blvd.	CARMEN MARTINEZ CalDRE#01084376 Se Habla Español	 PAINTING Commercial • Residential • Interior • Exterior <i>We specialize in</i> Residential Interior and Exterior painting Visit our website to see videos of our work. www.RichardPaint.com email: RichardVStewart@aol.com Bonded and Insured - License #510908 RICHARD STEWART PAINTING 818-951-1181 
---	--	--	---

relevant 930AM radio TUNE IN TO CATHOLIC RADIO	COMPUTER • IPHONE • WEB Friendly and Patient Tech Help • Training • Websites • Uber from a parishioner you know & trust Bong Calayag Call, Text, Email, or Scan → 818-415-3398 BongC.tech@gmail.com 	 <i>Jesus,</i> I trust in you! <i>For you are my life</i> "Compliments of Parishioner"
---	---	---

NON-MEDICAL HOME CARE • HCA Registered • CPR Certified • Compassionate • Kind • Patient • Experienced  FRANCISCO CASTRO, Private Caregiver (818) 239-9614	 Specializing In: • Termites • Exclusion Work • Rodents • Bee Removal Luis Vieira 818-353-7689 License # PR12268 luis@latermiteandpest.com
--	--







Pray for Peace

	WHY SHOULD YOU ADVERTISE ON THE BULLETIN? ♦ YOU receive constant exposure, as on a billboard or regular distribution of thousands of business cards. ♦ YOU introduce your business to new residents as they register with the church (21% of all family units move every year). ♦ YOU know your message is always in the home: this publication is continually referred to for meeting dates and upcoming events. ♦ YOU accomplish all of the above very inexpensively (tax deductible, too!)	GOD BLESS OUR ADVERTISERS! <i>The merchants who advertise make our bulletin possible.</i> <i>When you patronize our advertisers, please thank them for supporting our parish.</i> 
--	--	---

TO ADVERTISE HERE, CALL MISSION PUBLICATIONS TOLL FREE 888-253-4358 WE ACCEPT   	 St. Jude Children's Research Hospital Finding cures. Saving children. stjude.org/givetoday
---	---